

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 正糯米酒

司公貨國利茂 MORLEY CO. LTD.
512 PEGARD ST. VICTORIA, B.C.

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣秘製靈驗
花柳毒藥片
「每服兩粒」
統治男女百毒便
流膿後登時全愈
免至漏延子孫每
過方知妙入神每
寸四元另的士奇
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

氣喘及支氣管炎 何須患上諸症?

R.M.B. 是証實靈藥依照戒口法而
行包有矯正之治療上述兩症同時并
能令人安睡
用一樽後如不滿意式元五毛之
價銀即奉回。C.O.D. 加一毛五
藥房在七六六加蘭街
直入近升降機側

R. M. B. Laboratories (1948)
Ltd. 736 Granville St.
Vancouver 2, B. C.

快捷送到

墨卡樓好炭

於雲·高文·於雲聯
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
Mutual 3-3171
1001 Main St. Vancouver, B.C.

水龍匠
P. Belogus & Co.
629 MAIN ST.
電話 日 Marine 1488
夜 Express 1890

日夜服務特別時間不另多取費用專
門修裝及更改水龍工作兼做煤氣煤
氣電氣工作 比嘉斯公司啟

中共歌舞團將於 數日內抵港表演

香港。泛亞社電。由七十人組
成之中共歌舞團。可能於數日
之內抵港。在此間戲院內公開表
演。據悉。香港政府。早於五月初
表示准許中共歌舞團來港。作連
續性之表演。但共方最近始找到
一間適宜於舞臺表演之戲院。

查中共歌舞團。於今年二月間
在澳門作歷時半個月之表演時。
共方特務之「安全」措施。曾引起
香港人士之戒懼。當時。中共於表
演進行中。在戲院內滿佈其武裝衛
士。並派武裝人員。在戲院屋頂
上望風。相信中共已向香港當局。
提出充分之保證。此種特務武力。
不再在香港表演時出現。至於其
方將否對該歌舞團人員。佈設竹幕
。制止被派在表演時間以外。與外
界接觸。則尚無法預測。

台北羣衆在機場 狂熱歡迎李麗華

台北泛亞社電。中國電影皇后
李麗華。偕未婚夫嚴俊。於星期四
中午。自香港飛抵台北。據彼兩自
稱。此次向自由中國歸行。李小
姐下機之時。數千狂熱影迷。舉手
招呼。並不因當時傾盆大雨。而略
示退縮。據有資格觀察家稱。今日
松山機場之熱烈歡迎。實為前所未
見者。此種溫暖之歡迎。尤使初次
訪台之嚴俊感極而涕。嚴俊稱。你
們待我這樣好。實在不能不使我流
淚。

李麗華及嚴俊。僅能在台停留
數日。在此二十四小時中。彼倆
須參加四個盛大招待會。及在三軍
球場。舉行之勞軍表演。

日準備亞運會 將建築新運動場

東京。泛亞社電。日本為準備
第三屆亞洲運動會。於一九五八年
。在日舉行。即將於下月起。在此
間建築一大規模圓形運動場。此
新場所。將建築在京城西部明治公
園。預期可容納觀眾五萬人。

東京市政府。及建設省為執行
此項計劃。已撥大藏省(財政部)撥
款日幣三千三百萬元。約合美金九
萬二千元。第一步工作。將為拆除
明治公園現有之田徑賽場地。俾便
起建佔地三十四萬二千方尺之鋼骨
水泥運動場。周圍看台佔二十一
萬六千方尺。為求外國觀眾之舒適
起見。看台上之座位。將較日本平
常之座位廣闊而高。

共區人民買鮮肉 必須搭配毒臘腸

香港。泛亞社電。中共報紙近
常透露。國營及公私合營企業之官
僚作風。及生產與消費脫節現象。
據天津大公報稱「浙江蕭山縣食品
公司」。因所製臘腸及臘豬肝等。
無法推銷。當至積壓變壞。規定每
次出售鮮肉。必須搭配兩臘腸。
或臘豬肝。否則即予拒售。引起羣
衆普遍不滿。該報批評此種硬性搭
配。實屬強迫命令。有關機關應予
制止。

沉醉軟紅裙 四集 五十一
靈蕭生著

亦當談談小姐探詢其原因。偷有所得。定為談
小姐告。以此事弄玉萬無一失對談小姐。彼為吾之丈
夫。吾亦不令其做出對人不住之事也。「玉英曰：
「吾意以為。夫人仍當尊重弄玉先生之意見。以彼
本人不欲人知。而爾強為贊同。徒令爾夫婦間之感
情。受其影響而已。關於此事之原因。吾亦不再研
究。請夫人不必向弄玉動問。婉貞返廳中。則已不
見弄玉生。知已入其著作室中。遂至著作室。見弄
玉生向窗而書。其背向外。將手扶頭。似方
有無限之痛苦。婉貞前坐於桌側。自言曰：「弄
玉。爾莫以為吾不知其事。此次「生死驚驚」之歸
於宇宙。乃為女子之力。不其然乎?「弄玉生聞言
。大吃一驚。念夫人目光如炬。竟已窺中已隱。然
彼仍以手掩面。不欲以其容色示於婉貞。婉貞微笑
曰：「由來女子之力量。高於一切。雖豪傑英雄之
事業。亦被其左右。而况一柔情似水之小說家乎?
時雖未言。然已知爾赴伊人許。而「生死驚驚」一
書。殆於是時付與。」「弄玉駭然。釋其掩面之手
。視婉貞而曰：「婉貞。你曾何謂者?」婉貞曰
：「良由當今世上。能左右弄玉之意志者。唯有伊人
。故人遂利用伊人向弄玉進言。一言即合。而一生
死驚驚。遂為人人。此利用人者。可謂目光獨到
。手段非常者也。」「弄玉生皺眉曰：「婉貞。爾所
指之人。殆為誰仙。請仙今已病骨支離。亦何暇為
人利用。婉貞幸無多所懷疑。」「婉貞仍作微笑曰：
「我固知彼病體美人。楚楚可憐。而爾與彼舊情未
泯。彼所求之事。一經開口。你便吐哺以應。是以
利用之人。乃得順利其進行。」「弄玉曰：「然則利
用誰仙者為何如人。亦能告我否?」婉貞曰：「其
人非他。即為范雅容。」「弄玉生失聲曰。婉貞。汝
直妄語。范雅容方為總經理之良佐。如何乃利用誰
仙。取吾之著作。以歸於金輪。」「婉貞曰：「此中
自有因緣。當日吾與范雅容。幸賴范雅容為爾二
人解圍。」

二〇三：未曾不可避位讓賢
彼既有所託於誰仙。誰仙不能拒絕。進言於爾

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 翠峰著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎
本館主人啟

京東海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨

裕給公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

周愛權
驗眼配鏡專家

精較各種超等眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 Marine 5938

大藥房 MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥 化妝香品
攝影器材 沖晒器材
文房用具 畫報雜誌
僑胞光顧 格外歡迎

曹統新藥行 C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消積解毒丸 四兩庄六元

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
LAW PENDER & GARRAL

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

和和公司書庄
Wo Wo Book Co.
545 Eisdard St. Victoria, B.C.

目錄備送
人民畫報二月號中英本任擇
大眾電影 一、二期
文學學習 一、二期
新中華 四一至四二 每期三毛
旅行家 三期
歡迎訂閱

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B.C.

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LICKWILD,
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣低公司謹啟

桃園 HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等 調味佳任
地方雅潔 隨時應命
招呼妥當 大筵小酌
隨時應命 隨時應命
隨時應命 隨時應命
隨時應命 隨時應命

專家 驗眼 氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. Wj
Pacific 8829

西餐館出賣
位在本心工業區。星期日大日子及星期六。均是
下午式時閉門。每月舖租一百卅七元。好批約。
每日生意約六十五元。上流顧客。取價四千五百
元。可充銀期。若一次交足現款。則減至叁千八
百元。

本處常有屋宇商店及工藝實業出售請留意焉

吳國華辦事處啟

天生堂 HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

加拿大 鸞駕比翼丸 一打七元 陽痿數星丸 一料六元
每用一粒置於局部五分 每逢行樂吞丸一服
久病久治乃交合不 半鐘久挽回人生樂趣
如無家室用化學情人代 久交不疲如不效原
答更加利害發有驚人 陽痿丸 一料三元一毛
鞭補丸 一料三元一毛 補腦丸 一料三元一毛
育龍丸 一料三元一毛 廣濟丸 一料三元一毛
消痔丸 一料三元一毛 久戰丸 一料三元一毛
花柳丸 一料三元一毛 懸情素 一打八元一毛
消癰丸 一料三元一毛 五蛇膏 壹元式元一毛
萬靈丹 一料三元一毛 代售人 三拾一元
紫金膏 一盒貳元一毛 以上各貨一律沽八折

馬遜修傢私製造廠
A. B. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

◎醫生黃基靄
地址：跑馬街三百四十六號
電話 Marine 5995

李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

諸君注意。如賜函取藥。一概請由信館 C.O.D. 交易便妥。如函內
有銀票。請買担保信是為至要。以免遺失。▲雲海代理處 金利源
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒貳元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊痰散 每料銀拾圓
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌口散 每料銀拾圓
再結包能久戰雙方滿意丹每樽三元 跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元
本醫生醫務所在片打街東門牌百三十九號萬亞洲旅館三號房
通訊處 IEE FOOK % Ah Chew
139 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. Canada



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sundays
and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

點城流浪記

點城乃亞省的省會，是個二十多萬人口的大都市，市面很繁榮。在那兒，也有不少華僑。由卡城到那兒去，火車約行六個鐘頭才到。雖然兩地很近，但我因工作關係，所以總沒有機會到那兒去遊玩，真覺得十分可惜。

上星期，偶然碰上個機會，才到點城。到了點城，我首先去拜訪的是「文娛社」。

如何去感激他們那番忍，多麼的可惜呢。

怪聯

海水才子。
生無可戀甘為鬼
死有餘辜味做人
捉雀何妨開雀局
偷雞必要搭雞棚
至怕水中拖死蛤
提防路上撞生魚

知識精選

★ 雙個國家的支出。大部份是靠徵稅及專利事業所得。其中又以酒稅。烟稅佔了收入的三分之一。

★ 現已獲悉。包着南極大陸的冰。其量等於地球上的冰的百分之九拾五。原厚平均一千至一千五百公尺。所以最冷的时候。便達到零下四十度。

★ 在掛衣服的釘子上。縛着兩根橡皮圈。衣服掛上去。便不容易掉下來。

★ 全世界結婚次數最高的紀錄是：女性。七十八歲。結婚二十一次。男性。九十二歲。結婚十二次。

★ 梳子髒了。用肥皂並不容易洗乾淨的。但用稀釋三倍清水的阿摩尼亞水去洗之。那梳子即可潔淨如新。

★ 凡是精神病者。患癲的很少。癲一般人所佔的死亡總數。約為百分之十至十二。精神病的死者中。因患癲而死的。百人中只有二五人。

★ 柴或炭的發熱量。約為五百至九百度。電熱器的發熱量為幾千度。煤氣火焰的發熱部份是一千五百度。

無題

先驅文娛開若華
生活！我的生活。
是這一個複雜厭倦的生活。
生活的外邊。
是重重疊疊的壁障。
又是那使人悶窒的黑暗。
生活！我便是這把我推到了，
這廢的「人生樂園」。

詩人節

其 壹
吞入越魅喜人過
千古傷心隨淚水
其 二
却憐昔日長沙傳
遙望家山雲海處
其 三
鶴髮龍鍾清健更
不知蒲艾馨香裡
其 四
翠葉正開糯米粽
光陰彈指如駒逝
葉林
欲引涼生雨未催
市聲無韻隔花來
庭院深深長碧苔
野馬搖曳白蓮開

驚鴻

第十六回 夜裏追仇血染刀 莊前鏖戰中俠施威

那張黑虎的屍身就停在一間屋中。他帶來的兩個侍妾環繞着哭泣。同時有隨他來的人。就騎着快馬往巴中他的胞弟送信去了。這裏劉杰和程八。又勸鮑老拳師不要出門。說是官司好辦。只要劉莊干跟中俠的官司打不來。便也不能叫你一人到監裏去受苦。鮑老拳師長地歎氣。自己回到屋中。本想單身走開。離開這是非之地。若到通江找不着江小鶴。就去找長安看自己的孫女去。可是又因龍志起現受着重傷。並且因龍志起現在身旁還懸着大案。那案子。老拳師決不相信龍志起會作出來。決不相信龍志起能放官。能富強。所以他想。叫我打官司去不要緊。但侮辱我龍志起的聲名可不行。我非得在此。要看守水落石出。非得等那龍志起的證人前來。叫他細細看看。我徒弟是否那龍志起。

這老拳師忿忿地在屋中坐着。胸前偏右有一處劍傷。雖鮮血已浸透了衣裳。但他也不覺得疼痛。並且連刀傷也不上。鋼刀就扔在牀上。也不入鞘。晚間仍然加緊的防範。恐怕那秦小仙再來行刺。第二天老拳師沒有出門。整天在屋中生氣。歎息。龍志起的傷處也彷彿麻木了。不再整天地呻吟。他的眼睛也睜大了。也能說話了。

老拳師就向他逼問。螺旋鎖那案子到底是你作的不是？實說！龍志起却呻吟着說。我沒作！我走在螺旋鎖時連一個官眷也沒看見。就看見江小鶴在那裏佔山為王。他把我傷了！切了我的銀錢！罵了師父！老拳師又逼問說。你沒說過過問中俠的兒媳嗎？龍志起哭着說。我那敢呢！我跟師父多年。那敢觸犯咱們崑崙派的規矩呢？再說。我這次是江小鶴逼得才到川北來。我還有心事去胡鬧嗎？老拳師又狠地頓脚罵說。江小鶴！我與你誓不兩立！當天又沒有什麼事發生。到了第三天上午。張黑虎的胞弟從巴中來到。他這兄弟也是練武藝的人。見了他哥哥的屍身。他就頓脚痛哭。說。哥哥你瞑目吧！我已派人找鐵杖去了。

在「文娛社」內逗留了很久，瞧

瞧壁上的畫報，見到祖國的情形，使我無限的向往。還有那播音機，播出了人民响亮的歌聲，聲切都是使人興奮的。過了不久，青年朋友越來越多了。他們個個別給我介紹相識，各人都是那熱誠情客氣，有的叫我玩球，有的叫我玩音樂。我因不曉得音樂，不得不推辭，只玩了幾場球。大概因我對球拍的技術太低劣，所以次次失敗，而做了球拍的伴，玩弄了球拍，當我告別的時候，他們還送給我很多的書報。

【未完】

MY BANK

10 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL

借債能助營業否
若汝宜一低廉價之債項以展開生意或改革之變為現代化債項有能助汝之營業生銀是本行之營業請與就近司理商議無論何等堅固營業計劃他必樂意在可能範圍助汝滿地可銀行與加國各界人士接洽已有三十年矣

OWL DRUG CO.

舖材藥路灣

6 in 1 Vitamin Capsules
三元七毛五
R & G French Soap
三件沽壹元五角

FERRY MEAT MARKET

119 East Hastings St.

煙仔價注意
著名煙仔如
水手嘜 握市級
巴列吉 市屈級

馬文仲會計師事務所

TA. 3621
地址：九三號東街東一〇三號
VANCOUVER, B.C.

瓜菜種

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6655
Vancouver 4, B.C.

惠謙氏

上海新中國醫學院畢業
考試院檢合格中醫師
暫寓亞力山大街四號二號
電話 TA. 9657

乾坤大補丸

固本培元。起衰振疲。男女老壯。四時咸宜。每樽一百粒可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。代寄香港及世界各地。價目照表。Samsack-vita Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N.Y. N.Y.

Hop Yick Co.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精製 鴨肝腸鴨下庄發行
白油腸臘 鴨
臘肉鴨片肉

Headley Trading Co Ltd.

71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5866
Phone MA. 5783

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右隣

New Chungking Restaurant

178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師能易牙
大講兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

陶陶家酒家

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PACIFIC 1030
PACIFIC 0713

廚師優美
餐呼真誠
包辦小筵
隨意吃席
無任歡迎

SUNBEAM BREAD

新邊麵包
生美鮮味

Kenado Lotion

此藥主治男子精力不足見婦人萎無能者請試之神効價目式元
Kenado Tablets 此丸並治男子神經精力衰弱萎不振三元庄可療九十天五元庄可療一百八十天此告白連銀寄來
IMPO SALES
P. O. Box 471
Winnipeg, Man. Canada

清宮御方
補腎正藥
當天見效 絕無刺激性

仙丹世
補丸
補丸
補丸

均用名貴國產原料配製

DOLLAR TAILORS
114 E. Pender St. Vancouver, B.C.

【正靚】絨西裝定做每套
特價 \$49.50

【特平】絨西褲定做每條
特價 \$7.95

大來洋服

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檯面絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

函索即奉
目錄印備
聯活公司啓

雲泉仙館
變為淫穢爭風欲海
靜地變為淫穢之場。居士或為婢僕
。上月十五日。共府在館舉行農
業社代表會議研究執行專共佈農

國內新聞
港澳四邑僑商同籌設
四邑同鄉招待所
為離港四邑人解決困難
招待食宿及過境等金銀免費
澳門訊。鄉間同胞困於水深火
熱者。近月來。為飢寒所逼。無
抵受。不斷設法。奔抵港澳或出
尋求生計者。日見增加。其中有
少出到海外後。能獲得生活上之
解決。亦有不少。在其準備離港
時。未暇計及抵達港澳或國外後
能否適宜中之生活。祇求能
抵達目的地。便於願已足。計料
一經抵澳。首先感到地生疏。種種
過境之困難立見。甚此。大陸同胞
之淪落港澳。飽受困難之情形。刻
下更有發展。其中尤以四邑同胞。
佔絕大多數。其次為南海番禺等縣。
。再次為西江。關於此一問題。刻
已引起旅居港澳之四邑同鄉人士
大關懷。尤以港方四邑同鄉會特
注意。不斷與本澳。四邑同鄉會採
取聯絡。尋求為脫離大陸之四邑籍
同胞。加以援手。僉認為當務之急
。本澳四邑同鄉會為此。前昨兩日
迭次召開理事聯席會議。邀請港
澳新聞界列席。研究妥善辦法。激
底為由大陸抵澳之四邑同胞。解決
一切環境。困難。使彼等能順利赴
港及出國。該會前次所召開之理事
聯席會議中。已作初步決定。擬
在該會附屬下。先行設立留澳免費
招待四邑籍同胞出國或出境之服務
機構。替代彼等解決留澳期間之一
切困難。該機構經費來源。獲得港
澳四邑工商界之極力支持。同時四
邑同鄉會理事長區萬壽。更撥出可
容百餘人居住之大廈數間。作為招
待抵澳四邑同鄉居住之用。至於接
待站設於海旁便利四邑同鄉抵澳時
。易於知悉。但詳細辦法及名稱。
仍待明晚九時開會。作詳細商討。
務求在短期內實現。

乘大包工制(任務包乾。包成本包
產量。比三定奴役。更進一步。使
農民無法偷懶)鎮壓農民各種不同
形式之消極反抗。加強管制行動。
是日出席代表三百餘人。晚上即開
「見面舞踏」。日圓互擁女同志分
別遊山玩水。各尋仙境。晚間跳舞
至通宵達旦。方案與計劃。早經共
黨委擬定。各代表在大杯酒大塊肉
中。簽字便行。如此便是會而不須
議。更不須決。連流連三日。盡
與開幕。將香燭香油盡量花清光而
去。他等確實領受神仙實惠。最後
者三數居士。日翠登樓鋪床。製
造菜式。夜間服侍代表至天光。又
要排難解紛。掃除暗障。此次會議
中。有駐沙西農技推廣站主任
張雄。與官山共黨部委員譚海。互
爭會場女會長馮乃。大打出手。頭
破血流。幸由居士勸解。今日其區
中如此胡塗者。不知多少也。(續完)

珍珠味精
冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍試用而
廣推銷歡迎索辦友商批發
特別優待

總代理 天香醬園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. HA. 3788

雲埠達權社通告
為通告事。案據本年度行政會
議。對於社員徵收月費事。經案議
決。根據往年辦理。凡在本年六月
卅日以前繳交者。折半徵收。以示
優待。而資鼓勵。如逾期繳納者。
壹律照章收足。仰我全體男女社員
壹體知照。此佈。
本社特委 趙偉常 關崇安
雲高華達權社啟
中華民國四十五年元月廿三日

華新書局
華僑學生文庫六冊許崇文編四元八
內容分抒情、記敘、議論、說明、
詩詞等創作
學批評史巨冊郭紹虞著三元八角
風蕭蕭 徐許著 一巨冊二元九角
折斷的弦琴上下 孟君著 二元
青年維新與致富 黎民著 九角
培養幸福的生活 黎民著 五角
七三把槍拿法內篇李英昂著一元五角
武林爭雄傳 四冊 一元
哈將軍棍仗鐵馬關 八冊 一元
南嶺三雄 三冊 八角
獨臂神師 四冊 一元
金剛門飛龍 正續 二元
雙龍劍 五冊 一元五角
鐵臂楊天龍 七冊 一元五角
三德和尚三探西禪寺 七冊 一元五角
洪文定血戰岳陽樓十八冊 四元
洪文定血戰白鶴山十八冊 四元
兵家太極 八冊 二元
北派奇俠英雄劍 三冊 二元
小諸葛三門混世 二冊 二元
閃電手大戰火麒麟 二冊 二元
文藝偵探 海上客著 四角五分
娘廟之夜 海上客著 四角五分
無毒的毒品 海上客著 四角五分
永恆曲 陳亨利著 七角五分
死謎 四角五分 復滅
離婚婦人 徐訂著 一元五角
盲戀 徐訂著 一元五角
殺機 徐訂著 一元五角
有家庭的人 徐訂著 一元五角
紅頭知己 徐訂著 一元五角
情聖 傑克著 八毛 再生緣六毛
冰淇淋小姐 陳亨利著 七毛
▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

總代理 陳太吉老酒庄
二百多年歷史
純米釀成
絕無別類

原庄白糯米酒
崙頭橙花酒
醇舊太吉酒
頂舊肉水燒
嶺南香荔酒
驅風三蛇酒
驅風半楓荷酒

北蒼南棗酒
歸圓杞菊酒
養生至補酒
虎骨木瓜酒
鷄脚南棗酒
西藏菩提酒
跌打還魂酒

WING WANG CO. LTD.
458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 蔡羅·〇八式壹

祖國什貨
地道藥材
台灣竹筍
頂靚餅乾
發客

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 緬街夾 喜市定街

本行接駁香
港匯單。真
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、銀仔、相架、千足鏡、
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此皆白即以九折計
喜市定街七十七號車時押舖廣告

周代英醫廬
遠近問症 函詢即答
Chang Chun & Co.
433 GORE AVE.
Vancouver, B. C. Canada

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市
白菜 毛瓜 白菜心
芥菜 苦瓜 芥蘭心
苜菜 豆仔 枸杞菜
雪豆 松好菜

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

奇異藥水
惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癩 口舌潰爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。一
「價目」每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角
各埠各大商店均有代理

總批發處 高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

是患病者的好門路!
甜(尿) 腎虧、虛損、遺精、腰痛、
用特效藥物治療

最新學理解答
用特效藥物治療

已往病歷，現在病歷，曾否醫治等項。

裝修水龍煤氣煖氣
Hugo C. Ore & Son
348 Powell St.
TA. 2927 華明 HA. 52671

專醫瘋癱症
特辦蘇丹藥每瓶廿元
撞紅仙方每瓶五元
應驗天然香藥每瓶一元式毛五
WONG OUN KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B. C. HA. 5008
廣生藥局黃君啟

Shrimp Slice



牌雞雄

片蝦

球全行風。群超買品



家庭吧酒館樓酒
賓嘉詩款
品佳酒下

品出司公品食南東港香
SOUTHEAST FOODS COMPANY
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. 53125
售代有均庄辦商德大各

澳港津
永茂居老酒庄
露披



玉潔冰清
朝夕共傾
個中滋味
飄然若輕
你猜是什麼？

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

一九五六年
新到
超等去蒂花菇
大幫登市

仁和三蒸酒

請飲！
米釀成 酒夠舊
香氣濃 醇味厚
一杯在手 半滴不留

代理總
雲坤國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033

華裔僑生

多列前茅

西校華生。多為成績優異。品學兼優。屢獲服務獎。及勤學獎。本埠大不列顛女神初高中學校。於昨拾五日。先後舉行結業禮。畢業禮。並頒發獎金。銀。銅等各種獎章。獎與各班第壹。式名之學生。得獎者。計有拾二班馬秋娟。簡少芳。第十一班馬素仁。第拾班黃郁幹。孫瑪格列等。均由加蘭妙區獅子會所獎者。第十班李康梯。獲加拿大森林公會宣傳畫比賽冠軍。獲銀杯壹個。查獲獎各生。均多為數年前。由中國來加。竟獲此好成績。實屬華僑增榮不少。查馬秋娟為馬明君之女子。年年學校考試。均列前茅。法文成績。亦為全班最高。馬素仁乃其弟云。

士達孔拿學校

校長彼得遜退休

雲坤士達孔拿公立學校校長彼得遜。服務該校已二十年。致力教育事業。栽培學生材者甚眾。彼於今年退休云。

長老會舉行聖典禮

雲坤華人長老會。定於本月十七號禮拜晚八時。預舉行夏季聖餐典禮。同時舉行聖洗禮。歡迎男女僑胞參觀。聞是次預備領受洗禮男女孩童。及成人有九名云。

咖啡又起價

雲坤飲食批發行。昨星期五日將兩項通行之咖啡起價。每磅加三四仙。該兩項咖啡。每磅零售價一元一毛三仙至壹元壹毛四仙。其他各牌咖啡。大概不久亦加價。大商大概下星期改碼。而小商大概兩星期內加價云。

新警長防賊有成績

雲坤市新警長亞查。今年就職。加緊防賊案已奏效。亞查昨星期四。向警察委員會報告。除一九五零年之外。今年在雲坤發生之劫案。為十年以來最少。據彼稱。此或為市中心區巡警加增之功效。截至現在為止。據亞查報告稱。截至現在為止。今年上半年。共發生劫案進行劫案件八百二十六宗。一九五零年比之

同一時期減少三百一拾二宗。但偷車案件特別多。共失車一千一百四拾八輛。比之登九五五同登時期。增加二百九拾壹輛。但得回壹千一百一拾拾九輛云。

雲販毒王被捕

雲坤警衛推事麥摩倫。昨日要求柯法官。將新近在本埠被捕之販毒疑犯。保釋額定為五萬元。是為雲坤歷來販毒案最高紀錄。

佛蘭及辟利二人

而各人保釋額。定為三萬元。據麥推事稱。普氏大概為雲坤販毒首領。其地位比佛蘭及辟利二人為高。三人被捕與一名柏卡者。及登名史丹頓者。暨另外數人有關係。柏卡三十二歲。史氏三拾歲。二人被控攜帶販毒品。而落網頗久。二人被捕時。警察搜獲一批海洛英。共值九萬元。

加國新麥暢銷

奧太瓦。十五日加拿社電。買易部長考氏。今日稱。截至六月六日為止。加國今年已輸出新麥二萬萬蒲式耳。而到現在大概與上期之全量出口相等。

英船被中共炮轟

香港。十六日路透社電。英國商船多連亞號之船長報告謂。彼之船曾被中共福州港之岸上炮隊轟擊。英海軍部謂。該船並無損傷。且繼續航行云。

筷子嘜白米平沽上市

新到筷子嘜上白米與雙A嘜米比較。便知筷子嘜之優良。太平洋農產有限公司披露。

利華高華行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌？
本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有匯派或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價賠付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利華行匯兌部啟。

昇日銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟

代理埠利多城
利同昌
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE

祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

翻配絨絨襪仔
初由北省辦來頂頂絨絨安省絨絨專配床枕頭曾經大衆用過其之溫暖不必贅述并接造絨絨仔配新如有別埠僑胞欲將舊襪仔配新者請照此住址寄來便安

LEE YIP
96 NANAIMO ROAD N.
VANCOUVER, B.C.
電話 Hastings 2945R

修葺各種電器電線
修葺或改裝各種電器及翻裝新電線專家日夜服務包滿意歡迎華友光顧
Harvey Belongs
電話 CE. 3758

新型西餐館出賣
本西餐館連實業位於亞舍尼利慎血埠式街。設備新穎上等傢私。地位適中。向來生意興旺。惟限于人力問題。各股東願割價出賣。如有僑梓願營斯業者。請函商洽均佳。如在卑詩者請就近與雲坤關邦健先生面洽。如在亞。沙等省者。請直接與本餐館主人商洽。如欲獨買生意亦由尊意。

通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St.
Medicine Hat, Alta.
電話 HA. 5757 R
雲坤總代理朱國器

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

草機特價
Viceroy English Lawn Mower
5 BLADE 14"

英國製造
刀身長十四寸
\$12.87
耐用。經濟。小形。輕便。最適用。草地用。

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541

老百匯旅店
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 3445

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

New York Life Insurance Co.
597 Burrard St. Vancouver, B.C.
Representative Jerry Gee

本公司創立於一八四五年專為人類謀福利服務。凡投資保壽險者。家庭有保障。年老者有贍養費。子女有教育費。讀大學可免



隨時籌劃基本金。亦為儲蓄之好辦法。倘如有任何疑問。請向本代理人解答。

電話：辦事處 MA. 7354 R
住家 HA. 5757 R
雲坤總代理朱國器

身居海外。心繫祖國。此。巡遊。日。在加國。力。疲。而。深。而。旁。而。度。最。六。五。度。